



New Jersey Judiciary
Tribinal Noudjèze
Confidential Juvenile Plea Form
Fòm Konfidansyèl Pledwari Kilpabilite Minè

Tout Plent, rekèt ak lòt dokiman ki soumèt ba tribinal la fèt pou an Anglè
 Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Juvenile's Name _____ County _____
 Non Minè a _____ Konte _____

Before Judge _____
 Devan Jij _____

1. a. List the charges to which you are admitting responsibility:

Enimere tout chèf dakizasyon kote w admèt responsabilite

Docket Number Nimewo Ajanda Kalandriye Tribinal la	Count Number Nimewo chèf dakizasyon	Offense (legal cite and description) Zak (site ki zak legal ak deskripsyon li)	Degree Degre	Max Time Tan maksimòm	Penalty Sanksyon
Total/Total					

1. b. List any charges the prosecutor has agreed to recommend for dismissal:

Enimere tout chèf dakizasyon komisè gouvènman a rekomande pou yo anile yo

Docket Number Nimewo Ajanda Kalandriye Tribinal la	Count Number Nimewo Chèf Dakizasyon	Offense [legal cite and description] Zak (site zak legal la ak deskripsyon li)	Degree Degre

Maximum incarceration terms, pursuant to *N.J.S.A. 2A:4A-44d* (for what would constitute the following crimes if committed by an adult):

Tan Maksimòm na prizon, konfòm ak *N.J.S.A. 2A:4A-44D* (pou sa ki ta konstitiye zak penal swivan sa yo si se yon granmoun ki te komèt yo:

- (a) Murder under 2C:11-3a(1) or (2) 20 years
Asasina 2C 11-3a(1) o (2) 20 lane
- (b) Murder under 2C:11-3a(3) 10 years
Asasina anba 2C 11-3a(3) 10 lane
- (c) Crime of the first degree, except murder 4 years
Deli grav, eksepte asasina 4 lane
- (d) Crime of the second degree 3 years
enfraksyon serye 3 lane
- (e) Crime of the third degree 2 years
enfraksyon mwen serye 2 lane
- (f) Crime of the fourth degree 1 years
enfraksyon 1 lane
- (g) Disorderly persons offense 6 months
zak pètibe lòd piblik/dezòd piblik 6 mwa

c. The Prosecutor is seeking an **extended term of incarceration**, Yes/Wi No/Non beyond the maximum term.

Komisè Gouvènman ap mande **pou pwolonje tèm nan prizon a**, depase tèm maksimòm la.

Indicate the amount of extended term _____, and the reason for it _____.

Endike pou konbyen tan yo pwolonje tèm prizon a ak pou ki rezon _____.

**If “Yes”, answer questions d. and e, if “No”, skip to question 2a.
Si repons la se "Wi", reponn kesyon d ak e. Si se "Non" sote kesyon 2a.**

- d. Do you understand what an extended term is? Yes/Wi No/Non
Èske w konprann sa pwolonje sou tèm prizon a ye?
- e. Do you understand why you are subject to an extended term? Yes/Wi No/Non
Èske w konprann pouki ou sijè a yon tèm pwolonje?
2. a. Did you commit the offense(s) to which you are admitting responsibility? Yes/Wi No/Non
Èske w komèt zak (zak yo) pou ki w admèt responsabilite a?
- b. Do you understand that before the judge can accept your admission, you will have to tell the judge what you did? Yes/Wi No/Non
Èske w konprann ke anvan jij la kab aksepte sa w admèt ou fè a, w ap oblije di jij la sa w te fè a?
3. Do you understand what the charges mean? Yes/Wi No/Non
Ou konprann tout sa chèf dakizasyon yo vle di
4. Do you understand that by admitting responsibility you are giving up certain rights? Among them are: Yes/Wi No/Non
Èske w konprann ke di fèt ke w admèt responsabilite pou sa w fè a, w ap renonse a sèten dwa? Pami lèkèl:
- a. The right to trial Yes/Wi No/Non
Dwa pou prezante ka w nan jijman
- b. The right to have the State prove the charges against you beyond a reasonable doubt at trial Yes/Wi No/Non
Dwa pou egzije leta pwouve tout chèf dakizasyon kont ou odela de yon dout rezonab nan yon pwosè?
- c. The right to confront or cross-examine, the State’s witnesses, which means your attorney can question the State’s witnesses Yes/Wi No/Non
Dwa pou konfwonte oswa kont-entwoje, tout temwen Leta yo, ki vle di ke avoka a w gendwa kesyone tout temwen Leta yo.
- d. The right to remain silent, which means no one can force you to speak or testify at trial and your silence cannot be used against you Yes/Wi No/Non
Dwa pou gade silans, ki vle di pa gen moun ki kab fòse w pale oswa temwaye nan yon pwosè epi yo pakab itilize sa kont ou.
- e. The right to testify, if you so choose Yes/Wi No/Non
Dwa pou deklare si w ta chwazi pou fè sa

- f. The right to present evidence of your own and subpoena witnesses Yes/Wi No/Non

Dwa pou prezante pwòp prèv pa w ak emèt manda damne ba temwen yo

5. If you admit responsibility:

Si w admèt ke w responsab:

- a. Do you understand that if you are adjudicated delinquent of an offense, which if committed by an adult would be a crime of the first, second, third or fourth degree, or some disorderly persons offenses, you will be required to provide a DNA sample, which could be used by law enforcement for the investigation of criminal activities, and pay for the cost of testing? Yes/Wi No/Non

Èske w konprann ke si yo deklare w antan ke delenkan de yon deli ke si se yon granmoun ki ta komèt li ta yon zak grav, zak serye, enfraksyon mwen serye, oubyen yon enfraksyon, oswa zak ki gen pou wè ak pètibe lòd piblik/dezòd piblik, yap egzije ke w bay echantyon ADN, ke fòsdelòd ta ka itilize nan envestigasyon tout zak kriminèl, epi w ap responsab frè tè la?

- b. Do you understand that if you are adjudicated delinquent of an offense, which if committed by an adult would be a crime of the first, second, third or fourth degree, you will be required to provide fingerprints, which could be used by law enforcement for the investigation of criminal activities? Yes/Wi No/Non

Èske w konprann ke yon fwa yo deklare w antan ke delenkan de yon zak, ke si se yon granmoun ki te komèt li, yon deli grav, deli serye, deli mwen serye, osswa yon enfraksyon, w ap oblije bay enpwent dijital ou, ke fòsdelòd ta ka itilize nan envestigasyon tout zak kriminèl?

- c. Do you understand that if you are adjudicated delinquent of an offense, which if committed by an adult would be a crime of the first, second, third or fourth degree, you will be required to be photographed, which could be used by law enforcement for the investigation of criminal activities? Yes/Wi No/Non

Èske w konprann ke si yo deklare w antan ke delenkan ki komèt yon zak, ke si se yon granmoun ki te komèt li, deli grav, deli serye, deli mwen serye oswa yon enfraksyon, yap oblije pran foto w, ke fòsdelòd ta ka itilize nan envestigasyon tout zak kriminèl

d. Interstate Compact for Juveniles (ICJ):

Kontra ant Eta yo pou Minè (ICJ):

1. Do you understand that if you currently live out of state or plan to relocate to another state for a period of time exceeding ninety (90) consecutive days in any twelve (12) month period, your probation supervision transfer falls under the authority of the Rules of the Interstate Compact for Juveniles (ICJ)? Yes/Wi No/Non

Èske w konprann ke si w viv andeyò Leta aktyèlman oswa ou gen lentansyon demenaje al abite nan yon lòt eta pou yon tan ki ta depase katrevendis jou (90) konsekitif nan nenpòt ki peryòd douz (12) mwa, transfè libète siveye a ap tonbe anba otorite Règ Kontra ant Eta ki etabli pou ka Minè yo (ICJ)?

2. Do you understand that while you are under probation supervision, if you are living out of state in one of the 51 other jurisdictions but not living with your parent, legal guardian, or custodian, the Rules of the ICJ might prohibit your attendance at an out of state school? Yes/Wi No/Non

Èske w konprann ke pandan ou sou libète siveye, si w abite nan youn nan 51 lòt jiridiksyon yo men ou pa abite ak paran ou, titèl legal, oswa gadyen legal, Règ ICJ gendwa entèdi ke w ale nan yon lekòl andeyò leta a?

3. Do you understand under the other 51 jurisdictions, even if you are not required to register as a sex offender in New Jersey, upon acceptance of your supervision in another state, you might be required to register as a sex offender in any one of the other 51 jurisdictions in which you may desire to live? Yes/Wi No/Non

Èske w konprann ke anba tout lòt 51 jiridiksyon yo, menm si yo pa egzije w enskri antan ke delenka seksyèl nan Noudjèze, yon fwa yo aksepte sipèvizyon ou nan yon lòt eta, yo kab egzije w enskri antan ke delenkan seksyèl nan nenpòt ki lòt 51 jirikdisyon yo kote w ta renmen abite a?

4. Do you understand under the ICJ, if you are required to register as a sex offender in any of the other 51 jurisdictions, there might be restrictions on where you can live (*e.g.* residing near a school, daycare center and/or playground)? Yes/Wi No/Non

Èske w konprann ke dapre ICJ a, si w oblije enskri antan ke delenkan seksyèl nan nenpòt ki lòt nan 51 jirikdisyon yo, ta kab gen restriksyon sou ki kote w kab abite (egzanp abite prè yon lekòl, gadri ak/oubyen teren jwèt).

5. Do you understand that under the ICJ if you are accepted for supervision by another state and you violate the terms and conditions of probation supervision of either New Jersey or the other jurisdictions in which you live, you might be subject to return to New Jersey for a Violation of Probation? Yes/Wi No/Non

Èske w konprann ke dapre ICJ a si yon lòt eta aksepte pou li sipèvize w epi w ta vyole okenn nan tèm ak kondisyon libète sipèvize a de swa Noudjèze oubyen lòt jirikdisyon kote w abite a, yo ta kab retounnen ou Noudjèze pou Vyolasyon Libète Sipèvize a?

6. Do you understand that it might limit your ability to travel, leave the State, and/or attend school outside of New Jersey pursuant to the ICJ? Do you understand that if you live out of State, your plea might be impacted? Yes/Wi No/Non

Èske w konprann ke sa ta kab limite kapasite pou vwayaje, kite leta a, ak/oswa ale lekòl andeyò Noudjèze dapre ICJ a? Èske w konprann ke si w abite andeyò leta a, sa ta kab afekte pledwari w an?

For more information on the ICJ sexual offender laws of each state, please access that respective state's ICJ page at www.juvenilecompact.org.

Pou enfòmasyon adisyonèl sou dellenkan seksyèl dapre lwa ICJ pou chak eta, tanpri vizite paj ICJ ki koresponn a leta a nan www.juvenilecompact.org.

- e. Do you understand that if you accept responsibility for a sexual offense, there are additional requirements that you must abide by? NA/Pa aplike Yes/Wi No/Non
These requirements are listed in the sexual offense/Megan's Law offender supplemental form.

Èske w konprann ke si w admèt responsabilite yon zak seksyèl, gen egzijans adisyonèl ke w fèt pou obeyi? Tout egzijans sa yo enimeren nan fòm siplemantè zak seksyèl/Megan's Law offender supplemental form.

6. Do you understand that if you are admitting to a drug offense under *N.J.S.A. 2C:35-1 et. seq.*, or *N.J.S.A. 2C:36-1 et. seq.* the following **mandatory penalties apply? (if this question does not apply, skip to question 7)**

Èske w konprann ke si se admèt w ap admèt ke w komèt yon zak ki gen rapò ak dwòg *N.J.S.A. 2C:35-1 et. seq.* o *N.J.S.A. 2C:36-1 et. seq.* sanksyon **obligatwa** ki swiv yo aplike? (**Si kesyon sa a pa aplike, sote kesyon 7 la**)

- a. You will be required to forfeit your driver's license for a period of time from 6 to 24 months Yes/Wi No/Non
W ap bije renonse a lisans kondwi w pou yon peryòd de 6 a 24 mwa

7. a. Are you presently on probation or parole? **(if "No", skip to question 8a.)** Yes/Wi No/Non

Èske w sou libète sipèvize oswa libète sou pawòl aktyèlmant (**Si repons la se non, sote kesyon 8 la**)

- b. Do you understand that the rules of the ICJ apply? Yes/Wi No/Non
Èske w konprann tout règ ICJ yo aplike?

- c. Do you realize that admitting responsibility for the present offense might result in a violation of your probation or parole? NA/Pa aplike Yes/Wi No/Non

Èske w reyalize ke di fèt ke w admèt ke w responab zak prezan an takab abouti nan vyolasyon libète sipèvize w an oswa libète sou pawòl la?

8. a. Are you presently serving a custodial sentence on another charge? (if “No”, skip to question 9.) Yes/Wi No/Non

Èske w ap pije tan nan prizon pou yon lòt chèf dakizasyon (Si repons la se non, sote kesyon 9 la)

- b. Do you understand that admitting responsibility for the present offense might affect your parole eligibility? NA/Pa aplike Yes/Wi No/Non

Èske w konprann ke admèt responsabilite pou zak aktyèl la ta kab afekte elijibilite w pou jwenn libète sou pawòl?

9. Do you understand that if you admit responsibility to, or have been adjudicated delinquent of, other charges or are presently serving a custodial term and the plea recommendation is silent on the issue, the court can require that all dispositions be made to run consecutively or concurrently? NA/Pa aplike Yes/Wi No/Non

Èske w konprann ke si w admèt responsabilite de, oswa yo deklare w antan ke delenkan de, lòt chèf dakizasyon oubyen w ap pije yon tèm nan prizon epi antant pledwari kilpabilite a pa mansyone sa, tribinal la ta kab mande pou pije tèm prizon ou an swa konsekitif oswa similtane?

10. a. Specify any disposition the prosecutor has agreed to recommend:
Espesifye nenpòt ki dispozisyon komisè gouvènman a dakò pou rekomande:

- b. Do you understand that you are admitting responsibility for an offense that carries the following mandatory fines or penalties? NA/ Pa aplike Yes/Wi No/ Non

Èske w konprann ke w admèt responsabilite pou yon zak ki gen sanksyon obligatwa amann oswa lòt sanksyon

List offenses, and associated mandatory fines and penalties:

Enimere tout zak, ak amann epi sanksyon ki koresponn yo

11. Have any promises, other than those mentioned on this form, or any threats been made in order to cause you to admit responsibility? Yes/Wi No/Non

Èske yo fè w kèk pwomès, apa de sa ki mansyone sou fòm sa a, oswa nenpòt ki menas pou fè w admèt responsabilite?

12. List any other promises or representations that have been made by you, the prosecutor, your defense attorney, or anyone else as a part of this admission:

Enimere nenpòt ki lòt pwomès oswa reprezantasyon yo fè ba w, swa pa komisè gouvènman, avoka ladefans ou an, oubyen nenpòt ki lòt moun ki fè pati admisyon sa a:

See attached plea offer.

Ale nan òf pledwari kilpabilite ki kole ak fòm sa a

13. a. Are you aware that you must pay restitution in the agreed upon amount of \$ _____? NA/Pa aplike Yes/Wi No/Non

Èske w okouran ke w fèt pou peye dedomajman pou montan akòde a de \$ _____.

b. In the event restitution is not agreed upon, are you aware that the court can order you to pay restitution if the court finds there is a victim who has suffered a loss, and if the court finds that you are able, or will be able in the future, to pay restitution? NA/Pa aplike Yes/Wi No/Non

Oka ke nou pa mete nou dakò sou kesyon dedomajman a, èske w konnen ke si tribinal la desidee ke gen yon viktim ki soufri kèk pèt, epi si tribinal la decide ke w gen kapasite oswa wap gen kapasite nan lavni pou peye dedomajman?

14. a. I certify that I have signed a *Notification of Right to Seek Legal Advice Regarding Immigration Status Consequences Form*. Yes/Wi Non

(Note: A copy of my signed Notification Form is attached to this plea form.)

Mwen sètifye ke mwen siyen *Avi pou mwen Chache Konsèy Legal konsènan konsekans sou fòm stati imigrasyon*. a (**Remak:** Yon kopi Fòm Notifikasyon siyen ak kole a fòm pledwari a.

b. Having been advised of the possible immigration consequences and of your right to seek advice from an attorney, do you still wish to admit responsibility for the offense(s) listed on page 1? Yes/Wi No/Non

Aprè yo finn avèti m de tout posib konsekans sou stati imigrasyon yo ak dwa pou mwen chache konsèy legal nan men yon avoka, èske malgre sa ou vle admèt responsabilite pou zak (zak) ki enimere sou paj 1 a?

- 15 a. Do you understand that the judge is not bound by any promises or recommendation of the prosecutor and that the judge has the right to reject the plea before sentencing you and the right to impose a more severe sentence? Yes/Wi No/Non
Èske w konprann ke jij la pa oblije aksepte okenn pwomès oswa rekomandasyon komisè gouvènman epi jij la gendwa refize aksepte pledwari a anvan santans ou an ak gendwa enpoze yon santans pi sevè
- b. Do you understand that if the judge decides to impose a more severe sentence than recommended by the prosecutor, you can take back your plea? Yes/Wi No/Non
Èske w konprann ke si jij la deside enpoze yon santans ki ta pi sevè ke sa gouvènman komisè a rekomande, ou ta kab chanje pledwari w a?
- c. Do you understand that if you are permitted to take back your plea because of the judge's sentencing, anything you say in furtherance of the plea cannot be used against you at trial? Yes/Wi No/Non
Èske w konprann ke si yo pèmèt ou chanje pledwari poutèt santans jij la ba w, kelkeswa sa w ta di nan kad pledwari a pakab itilize kont ou nan yon pwosè?
16. Are you satisfied with the advice you have received from your lawyer? Yes/W No/Non
Èske w satisfè ak konsèy w resevwa nan men avoka w?
17. Do you have any questions concerning this plea or the court proceedings? Yes/Wi No/Non
Èske w gen kesyon konsènan pledwari oswa konsènan pwosedi a?
18. a. Do you understand that if the judge sentences you to a Juvenile Justice Commission facility, you might be required to complete a term of post-incarceration supervision after you are released? Yes/Wi No/Non
Èske w konprann ke si jij la ba w yon santans pou pije nan yon etablisman Komisyon pou Minè, yo kab egzije w konplete tèmsipèvizyon aprè w soti nan prizon yon fwa yo libere w?
- b. Do you understand that while you are on post-incarceration supervision, you must follow certain conditions, which will be explained to you at the time of your release? Yes/Wi No/Non
Èske w konprann ke pandan ou sou sipèvizyon aprè w soti de prizon a, ou fèt pou swiv sèten kondisyon, ke ya va eksplike w yon fwa yo libere w.
- c. Do you understand that if you violate those conditions, you can be incarcerated again for the balance of your original time and a portion, if not all, of your post-incarceration supervision term? Yes/Wi No/Non
Èske w konprann ke si w ta vyole kondisyon sa yo, yo ta kab remete w nan prizon ankò pou rès tan orijinal ak yon pati, si se pa tout tan ki rete w sou tèmsipèvizyon a?

s/ _____ Date/Dat

Juvenile/Minè a

Date/Dat

s/ _____ Date/Dat

Defense Attorney/Avoka Ladefans

Date/Dat

s/ _____ Date/Dat

Prosecutor/Komisè gouvèenman

Date/Dat

I, _____ (parent/guardian) was present (in person or on the telephone) when this Confidential Juvenile Plea Form was explained to my child/ward.

Mwen _____ (paran/gadyen legal) mwen te prezan (an pèsòn oswa nan telefòn) lè yo eksplike pitit mwen/ttimoun ki sou titèl mwen Fòm Pledwari konfidansyèl Minè a.

s/ _____ Date/Dat

Parent/Guardian/Paran/Gadyen Legal

Date/Dat